



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 May 2003

Russian
Original: Spanish

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Тридцать шестая сессия

Вена, 30 июня – 11 июля 2003 года*

Проект добавления к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников

Записка Секретариата**

Подборка замечаний правительств и международных
организаций

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
II. Подборка замечаний	2
A. Государства	2
Эквадор	2

* Сроки пересмотрены.

** Настоящее добавление представлено Секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с опозданием из-за задержки с получением исходных замечаний.



II. Подборка замечаний

A. Государства

Эквадор

[Подлинный текст на испанском языке]

1. Эквадор предлагает добавить в пункт (а) типового положения 2 "Определения" следующий текст:

"Для целей настоящего Закона:

а) "объект инфраструктуры" означает подлинные капиталовложения, дающие начало активам публичного использования, которые в силу своей пригодности обуславливают и образуют основу для функционирования и развития деятельности, имеющей производительный и социальный характер, и для предоставления государству общих услуг;"

2. Подлинные инвестиции носят производительный характер и отличаются от финансовых инвестиций и инвестиций ради прибыли.

3. К активам публичного использования относятся: различные формы дорожного управления; сухопутный, морской, речной и воздушный виды транспорта; энергоснабжение и электроснабжение; обработка земли, меры по охране окружающей среды; и экология или окружающая среда.

4. Эквадор предлагает включить в типовое положение 6 "Цель и процедуры предварительного отбора" следующий пункт:

"Высший орган технического надзора выносит автономное и независимое заключение в отношении выбора всех договоров для публичных организаций в соответствии с оценкой, которая определяется на основании внутреннего законодательства каждого государства, и осуществляет контроль за соблюдением процедур, в ходе которых публичные организации делегируют или уступают свои полномочия частному сектору, также в соответствии с внутренним законодательством каждого государства".

5. В заключение правительство Эквадора предлагает включить в проект типовых положений норму, предусматривающую частное финансирование, которое поступает от частных юридических лиц и которое берет свое начало на рынке, т.е. в месте, где сходятся предлагаемые товары и хозяйственные услуги.